

B'ixikil kub'ana' upatan

1 Chi uxe kanoq ri elem pa le tinamit nab'e rajawaxik kawetamaj chike ri b'e, ri b'imb'al chich' ri k'olib'al ja kato awib', xuquje chatzukuj b'i ri ajilab'al kech taq q'atb'altzij wene kub'ana' rajawaxik chawe.

2 Man katzijoj ta chike ewinaq man kach'ob' ta kiwach we kab'an b'inem pa junchik tinamit, mab'ij we ek'o alaxik pa Estados Unidos.



3 Are utz paq'ij kb'an ri elem, xuquje k'uk' jun wokaj winaqil, are utz chike ixoqib.

4 Chatzujuj utz taq k'olib'al jawichi kaq'axej ri aq'ab, le warinik pataq uxo'l b'e man utz taj sib'alaj k'o k'axk'olil.

5 Wene katriqitaj pa Amaq' Mexico, tek'uri kawaj katzalij uloq pa atinamit, kumajo katzukuj ri Organización Internacional para Migraciones (OIM), are kya w'ixik chawe ri chob'al chak rech tzalijem achib'ilanem.

Katch'awlo kuk' alaxik

1 Arechi atb'enaq pa le b'inem chatch'aw loq kuk' alaxik, chab'ijlo chike: ub'i ritinamit katriqtajikwi, jachin k'uk' at b'enaq, jawichi kixiqajwi, chike q'ij kumajo kixtzijonik chi jumul. Wene k'o kk'ulmatajik chi aninaq, xaqub'i kixirqtajik.

2 Chak'olo pa ajolom oxib' ajilab'al ch'awib'al alaxik on kech achb'iilb' xuquje ri etal tinamital.



3 Chichomaj kuk' alxik jas ub'anik ri tzijonem arechi tajin atb'enaq pa b'inem, chichomaj jas kib'ano wene xsach kanoq ri ch'awib'al.



MENSAJES EN K'ICHE'

NOJIB'AL RECH UCHAJIXIK IB' KECH WINAQILAL KIB'AN B'INEM KEQ'AXIK PA CH'AQAP TINAMIT



+CIFRC

CICR

© 2015.0063/003.07.2021

4 Man kajoj ta ri ch'awib'al kech winaq man kach'ob' ta kiwach, xuquje man are' taj kitz'ib'aj ri ajilab'al chupam. We kub'ana rajawaxik chawe kajoj ri kich'awib'al, arechi kak'iso ri atzij rajawaxik kachup kanoq ri ajilab'al chupam.

5 We kach'ob'o k'o jun ajilab' taqat xchup kanoq, xsach kanoq, xuriq k'a'x on xkamik, chab'ij pa le Cruz Roja, on pa le ja tob'al on chike ajilab' taqat rech kikub'a kik'ux kiketamaj jas xub'an kalaxik.

6 Kn'atajik ek'o ejujun ja tob'al xuquje Cruz Roja kya kemam tzijob'elil, sik'inem pa ch'awib'al, man tojtaltaj, we kumajo, chakojo' rech katzijonlo kuk' alxik, achb'iilb', are utz kb'anik arechi kixq'axik pa le k'ulb'at amaq'.

7 We b'enaq awuk' jun ak'al, jun ali' ala', q'apoj, chawila' kuk'olb'i pa ujolom jalajoj taq juq'attzij xuquje ri ajilab'al rech ch'awib'al. Chichomaj b'ik jas kib'ano wene xisacho ri ajch'ab'en.

Chachajij ri utzwa'chil

1 Man kajoj ta ri pish'al aq'an on xajab' we ch'aqch'oj rech man kpoq' ta le aqan on kpitaj le ch'a'k chirij. We kumajo chawe qaj b'i junchik k'ulaj xajab' xuquje pish'al aqa'n.

2 Pa taq ja kunanib'al, ya'talik kb'ix chawe jas ub'anom ach'akul, xuquje kumajo kata'o ri wuj xutz'ib'aj ri ajkun puwi ak'aslemal.

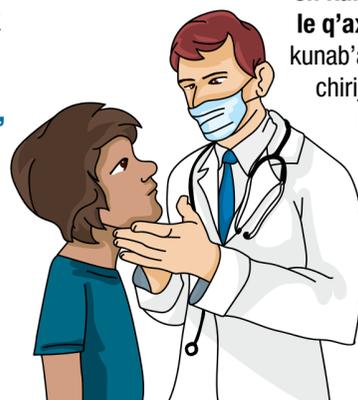


3 Wene kajoj q'ateb'al alanik, on ariqom jun k'ax yab'il pacha ri ki'arik ki'k', t'ujt'ujnem on VIH, chak'ama aw'uk le akunab'al.

Chakojo retal ub'i, masach chawe ri uk'amik xuquje utijik. Kariq ri q'ateb'al alanik pa jujun taq Ja kunanib'al xuquje pa le Cruz Roja, man tojtaltaj.

4 Wene xatchaptajik, chab'ij chike ri q'atb'al tzij we k'o yab'il ariqom xuquje chike kunab'al rajawaxik chawe.

5 Wene k'o q'aq' tew, oj, q'oxow ch'akul, tz'apital uxlab'al, aninaq chatb'e pa le ja kunanib'al, k'axtanelo xariq COVID 19.



6 Rajawaxik kaqumuj saq joron, wene katriqitaj pa ejlem, xajeri man katchaq'ij taj. Man katij ta le chemelik ja' on kak'ulu' chupam le q'axeb'al. Chakojo kunab'al k'ok'soq'b'al chirij atz'umal rech man kakuporoj taj ri q'ij, we man k'olik awe kumajo kata chupam le Cruz Roja.

7 We ya'talik ri eqelenem pa ch'ojalil sib'alaj rajawaxik aninaq kunanem. Aninaq chatb'e pa le ja kunanib'al chuxe kanoq ri 72 arechi xya'tajik we k'axk'olil xajeri kariq tob'anem pa k'aslemal.

8 Chak'amab'i jun k'olib'al jamal upam, kumajo kkoj chijumul: kanojisaj b'i kuk' ri Cruz Roja on pa kyib'al saq joron.

9 Kn'atajik chawe chataqej ub'anik oxib' uq'atexik yab'ial oqanem: Uch'ajik q'ab'aj, ukojik ri ch'uqib'al chi'aj, tza'maj, xuquje kunab'al kech taq exa'n, kajoj b'i atz'yaq nim uq'ab'.

Wene chupam le yuquyik ch'ich' o b'imb'al ch'ich' katb'ewi

1 Man kataq'anik taj on man katqajik taj we tajin kb'in le ch'ich' on ch'aqalik, wene ek'o b'i ri awuk' ak'alab' on q'apojib' ak'alab'. Wene katqaj uloq chupam ri yuquyik ch'ich' arechi kb'inik, chatzukuj ri k'olib'al kumajo katqajik rech man ketzaq ta le enik'aj chawij.



2 Man kaximtaj ri atz'yaqb'al chuxe' apam k'axtanelo kchaptajik kanoq tek'uri kariq k'axk'olil ruk'.

3 Man kataq'anik taj pa le yuquyik ch'ich' on ch'ich' b'imb'al rech eqa'n weman atijom b'i awa', wene atkosinaq, on atijom tzam on junchik kunab'al kuya waram chawe, k'axtanelo kat tzaq kanoq on kokik awaram. Kijal iwib' kuk' awachb'il rech ki uxlanik xuquje kib'ichajij iwib'.

4 Pa le yuquyik ch'ich' o ch'ich' b'imb'al rech eqa'n, are utz kat t'uyul b'ik. Pa le b'inem qas katya'yik wene k'o uq'ab' taq che', k'o klob'al on jul katuch'ayo on katutzaq uloq. Chat'yuloq rech kumajo kato' awib'.

5 Man kataq'anik ta pa le yuquyik ch'ich' on b'imb'al ch'ich' rech eqa'n we ek'o ak'alab' awuk'.

6 Man kab'an ta awanem chupam ri k'olib'al sib'alaj latz' k'axtanelo katjiq'ik. Chawila k'olik ri k'olib'al rech uxlab'al.

7 Wene k'o jun winaq man kach'ob' ta uwach, kusujuj rib' katuk'amb'ik, chachomaj la utz on utz taj katb'e ruk', chawila jas upetik ri b'amb'al ch'ich'; matb'a katb'e chupam le nimaq ch'ich' rech eqa'n etz'apalilik, we man kumaj taj katqaj kanoq we man kawaj chik katb'e chupam.

Wene katb'inek pataq uxo'l taq che', k'ache'laj on tz'inalik juyub



1 Pataq maq'in juyub' k'axtanelo kariqo awajib' kekamsanik pachane le alacran, am', le kumatz'. Le kiti'o'mb'al we awaj k'axtanelo kuya kamikal.

2 Chatota' ri awatz'yaq arechi' kajojo, ch'nik'ojna' ri k'olib'al jawi katwarik on katt'u'yik rech man katkiti'taj le chikop.

3 Chachupu' le uk' ch'awib'al rech man kakistaj le uch'uq'ab'. Xuwi chakojo' arechi' rajawaxik chawe, tek'uri chak'olo' pa jun k'olib'al man kqaxta le ja'.



4 Le q'axanem ple nimaja' sib'alaj kraqitaj k'ax, rumal nim upam, man q'alajtaj ri k'axk'olil chupam, pachane le ab'aj, sib'alaj k'o uchuqab' ri sutk'um. Wene kajoj jun sutaq rech kat li'owem puwi, chawilana' la kuq'iya walal.

Chawetamaj ri ya'talil chawe

1 Xaq pawi katriqtajik, ya'talik chawe jalajoj taq echb'alil. Pachane: ya'talik kunanem man tojtaltaj, ya'talik tijonem, q'at tzij, ya'talik chawe utzib'axik b'iaj arechi' k'alax jun ak'al, on kb'an ri k'ulanem on kesaxik wuj we k'o kamikal. Man katchaptajik taj rumal we ya'talik ri'.

2 Wene le qatb'altzij katkichapo' areb'a ejujun taq ya'tal chawe: Rajawaxik kq'alsax chawach pa ach'ab'al ri apetik, ri q'axnem, ya'tal chawe kawetamaj jawi atk'olik, xuquje ri taqanik chilari', ya'talik chawe kya tob'anik ruk' jun ajq'atal tzij. Ya'talik kya chawe sutaj rajawaxik rech kasak'aj awib' on katrilo' jun ajkun xuquje k'ya awa oxmul pa jun qij, kumajo katkich'ab'ej awalaxik, on arene katkisolij xuquje ri kch'aw chawij ri ajq'atal tzij. Pa ronojel we kk'ulmatajik kya' aq'ij apetik, katnimaxik. Man kajuch'ta uwach xaq pachike wuj we man kb'ix chawe su tzi'b'tal chupam.

3 We xariq k'axk'olil chupam atinamit, tek'uri' kaxe'j awib' katzalijik loq', kumajo kata' tob'anik rech katk'ik'olo'. Rech k'qalsax chawach su urilik, kumajo katiq'ajoq kuk' le q'atb'al tzij pa le k'olol ja rech ACNUR rech CICR on le Cruz Roja.

4 We ariqom k'a'xk'olil on awilom k'a'xk'olil pa le tinamit Mexico, kumajo kamajij uta'ik tob'anik rech toq'ob' kub'sib'al k'u'x, xuquje kunanem ch'akul on kunanem chomab'al, xuquje nojib'al puwi q'atoj tzij, on tob'anik ruk' pwaqilal. Nim upatan: Rech k'ya tob'anik chawe rajawaxik kab'an tzujunuk kab'ij jas kk'ulmatajik.

5 Xuwi' le qatb'altzij kakilij ri winaq keq'axik pa jun tinamit chik, kumajo kakilij jas upetik ak'aslemal. Man k'otachik jun kuta chawe kunik'oj awuj on katutz'apij we man ek'o le q'atb'altzij.

6 Le taqanik rech Amaq' Tinamit Mexico, man kuyataq'ij kechaptajik ketz'apxik le ak'alab' le ch'utin alitomab' xuquje ek'ojolab' xuquje ki'alxik jawichi ek'olomwi': are ketaq ub'ik k'uk' taq wokaj kik'olo' ri ak'alab'. Man are taj kiltajik ri k'olib'al, ri kalaxik, man kejach taj, rajawaxik kiriqom kib'.

Jas utz'ib'axik ri ajilab'al ch'awib'al kech alaxik xuquje jawichi katch'awik we k'o jun rajawaxik chi aninaq

Rech katsik'in pa México kuk' enik'aj chik xaq pachike amaq: UK' Ch'awib'al: 52 + ajilab'al rech ch'awib'al pa 10 digitos / ch'awib'al : 52+ retal rajalib'al tinamit + ajilab'al tinamit(rajawaxik lajuj digitos ajilab'al) / Rech k'atch'aw loq pa México kuk' ech'aqap tinamit chik, are nab'e katb'ib'aj 00+ urretal tinamital, rachb'il + ri ajilab'al katsik'inwi. / Ri ajilab'al kab'an ch'awen chi aninaq pa México xuquje pa Estados Unidos are: 911 / kuk' Comisión Mexicana de ayuda a Refugiados (COMAR) pa Amaq' tinamit México: 55 5209 8800 ext. 30208 y 30226 tek'uri pa le tinamit Tapachula, Chis. 55 8055 9382. / Consulado de Honduras en México: 55 5211 5747 / 55 5515 6689 / Consulado de El Salvador en la Ciudad de México: 55 5280 0657 / 55 5281 5732 / ch'awib'al chi aninaq are / Línea de emergencia: 55 5781 5723 / Wene pa at ajsalvadoreñik: kumajo katch'aw uloq pa le tinamit México kuk' alaxik, xuqi katb'ib'aj pa le ch'awib'al le 800 74 76 117 / Consulado de Guatemala en México: en Ciudad de México: 55 5540 7520 ext. 111, 112 / Ri ch'awib'al chi aninaq are le 55 3699 2052 / Consulado de Nicaragua en México: 55 5540 5625 / Comisión Nacional de Derechos Humanos (CNDH): 800 715 2000 / Instituto Nacional de Migración (INM): 800 00 46 264 / Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados: 55 7005 5950 / OIM: 55 2690 4314 / 55 4888 3476.

CICR

+CIFRC



© 2015.0063/003.07.2021

MENSAJES EN K'ICHE' NOJIB'AL RECH UCHAJIXIK IB' KECH WINAQILAL KIB'AN B'INEM KEQ'AXIK PA CH'AQAP TINAMIT

ESTADOS UNIDOS

- Ciudad

REGIONES DE MÉXICO

- Norte
- Centro
- Sur

AMÉRICA CENTRAL

- Guatemala
- Honduras
- Costa rica
- El Salvador

ETAL WACHB'AL

- 🏠 Ja tob'al ib' warb'äl
- 🗺️ Wa'b'äl / wa'im
- 🇸🇻 Tob'anem kunanem
- 🗣️ Sikinem man tojtaltaj

UMEQ'INAL ULEW

- 📶 tz'inilik ulew (q'ij_ miq'in/aq'ab'_ tew)
- 👤 Miq'in
- 👤 Miq'moj
- 👤 Tew
- 👤 +++ Ub'e'al yuquyik chich'
- 👤 Kem nimb'e

CONTACTO: 📞 +52 55 80 12 90 55

📘 facebook.com/CICRDRMX 🐦 twitter.com/CICR_DRMX 📷 instagram.com/cicr_mx



Estados Unidos

- Catholic Charities /140 W Speedway Blvd. St. 130 / Tucson,Arizona 🏠
- Campamento No más muertes en el desierto / Arivaca, Arizona 🏠
- Sacred Heart / 306 S 15th St. / McAllenTexas 🏠
- Opportunity Center of El Paso / 8201 Lockheed Dr. / El Paso, Texas 🏠
- Greyhound estación de autobuses / 500 N Saint Marys St. / San Antonio, Texas 🏠
- Laredo Office at the Holding Institute / 1102 Santa Maria Ave. / Laredo, Texas 🏠
- Ozanam Center /656 N Minnesota Ave. / Brownsville, Texas 🏠

México - Norte

- Albergue Ejército de Salvación / Av. Aquiles Serdán, #11585 Col. Libertad parte Baja. / Tijuana, Baja California 🏠
- Albergue Ejército de Salvación (Casa Puerta de Esperanza) / Constitución 17, Casi Esq. Pino Suárez, Col. Libertad Parte Baja / Tijuana, Baja California 🏠
- Desayunador Salesiano Padre Chava / Av. Ocampo, #700 Zona Centro / Tijuana, Baja California 🏠
- Casa YMCA /Blvd. Cuauhtémoc, #3710 Col. Chula Vista. / Tijuana, Baja California 🏠
- Casa del Migrante / Calle Galileo, #239 Col. Postal. / Tijuana, Baja California 🏠
- Instituto Madre Assunta / Calle Galileo, #2305 Col.Postal. / Tijuana, Baja California 🏠
- Juventud 2000 / Av. Constitución #205, Esq. Fernando Sánchez Ayala, Zona Norte / Tijuana, Baja California 🏠
- Casa de Oración del Migrante A.C./ Carlotta Sosa 735 Col. Anexa Rio C.P. 22416 / Tijuana, Baja California 🏠
- Misión Evangélica Roca de Salvación (Roca de Salvación) /Calle Ampliación Hujicori 20704, Col. Azteca Cañón 1 de la Raza C.P. 22224 / Tijuana, Baja California 🏠
- La Viña de Tijuana / Fernando Sánchez Ayala 7534, Zona Norte C.P. 22000 / Tijuana, Baja California 🏠
- Iglesia Cristiana Embajadores de Jesús / Cañón los alacranes 4094, Col. Anexa la Divina Providencia / Tijuana, Baja California 🏠
- Puros y Renovues / Av. Feliz Parra 12362 Col. Libertad Parte Alta 22400 Tijuana / Tijuana, Baja California 🏠
- Casa del Migrante Nuestra Señora de Guadalupe de Tecate /Misión de Santa Teresa, #1400 Fracc. El Descanso. / Tecate, Baja California 🏠
- Albergue Casa del Desierto / Av. Carpinteros, #1515 Col. Industrial / Mexicali, Baja California 🏠
- Casa Maná /Calle J y Jesús García, #1700 Col. Nacozaia / Mexicali, Baja California 🏠
- Casa Betania / Calle Lago Hudson, #2408. / Mexicali, Baja California 🏠
- Comedor El Buen Samaritano / Calle Sur y Av. Celaya Col. Bellavista. / Mexicali, Baja California 🏠
- Cobina Posada del Migrante / Av Pedro Moreno, Rio Nuevo, 21120 / Mexicali, Baja California 🏠
- Comedor Cobina / Av. Lerdo 416, Col. Centro / Mexicali, Baja California 🏠
- Albergue Alfa y Omega / Av Juárez #92 y Altamirano, Col- Centro C.P. 21100 / Mexicali, Baja California 🏠
- Hotel Migrante (Revisar Ángeles sin Fronteras) / Reforma #244, Zona Centro / Mexicali, Baja California 🏠
- Centro de Apoyo al Trabajador Migrante / Jabonera 6, Col. Nueva C.P. 21100 / Mexicali, Baja California 🏠
- Juntos en el Camino / Garita 1, Mexicali-Calexico Módulo 3 / Mexicali, Baja California 🏠
- El Camino a un Nuevo Amanecer / Pte. Canal Pacifico, km 15,5 Ej. Hipólito Rentería / Mexicali, Baja California 🏠
- San Vicente / Calle 9ª #691, Bustamante C.P.22840 / Ensenada, Baja California 🏠
- La Divina Providencia I.A.P. / Av. Zaragoza 912 Col. Comercial C.P. 83449 / San Luis Rio Colorado, Sonora 🏠
- Don Chon / Álvaro Obregón B, Cuauhtémoc C.P. 83400 / San Luis Rio Colorado, Sonora 🏠
- Comedor Padre González / Calle 11 #55, Col. Centro / Caborca, Sonora 🏠
- Luz y Esperanza en el Desierto A.C. / Domicilio Conocido / Caborca, Sonora 🏠
- Casa del migrante de Caborca / Calle 12, #100 y Av. López Collado / Caborca, Sonora 🏠
- Punto de asistencia Cruz Roja Mexicana / Frente a la Estación de Trenes Calle 11 y Av. H / Caborca, Sonora 🏠
- Centro de Atención al Migrante y Necesitado / Gonzalo Senday, #79 Col. Buenos Aires /Altar, Sonora 🏠
- Punto de Asistencia Cruz Roja Mexicana / Calle Miguel Hidalgo, #3 Doctor Godínez y Peñaloza, Col. Centro / Altar, Sonora 🏠

- Casa San Juan Diego y San Francisco de Asís / Golfo de México 49 Col. Ampliación Solidaridad. / Matamoros, Tamaulipas 🏠
- Asociación "Ayudádoles a Triunfar", A.C. / Av. Las Rosas 200-Local 2 Col. Jardín / Matamoros, Tamaulipas 🏠
- Cruz Roja Mexicana-Delegación Local / General Luis Caballero, Col. Unidad Hogar, C.P. 87360 / Matamoros, Tamaulipas 🏠
- Casa del Migrante Emmaus / Camboya, entre Luxemburgo y Ghana, Col. Solidaridad, Voluntad y Trabajo. / Tampico, Tamaulipas 🏠
- Casa del Migrante Sr. Obispo Jesús María Echavarría / Calle Agustina Ramirez #1518; Col. Gabriel Leyva / Culiacán, Sinaloa 🏠
- Cáritas Mazatlán / Toma de Celaya #86, Col. Fancisco Villa. / Mazatlán, Sinaloa 🏠
- Comedor Franciscano para el Inmigrante / Calle Alfonso G. Calderón 309, Salvador Allende, 82164 / Mazatlán, Sinaloa 🏠
- Casa de la Caridad Hogar del Migrante / Juan Alvarez #210, Esq. con Vías México-Laredo, Barrio de Tlaxcala. / San Luis Potosí, San Luis Potosí 🏠
- Casa San Juan Diego y San Francisco de Asís / Golfo de México 49 Col. Ampliación Solidaridad. / Matamoros, Tamaulipas 🏠
- Asociación "Ayudádoles a Triunfar", A.C. / Av. Las Rosas 200-Local 2 Col. Jardín / Matamoros, Tamaulipas 🏠
- Cruz Roja Mexicana-Delegación Local / General Luis Caballero, Col. Unidad Hogar, C.P. 87360 / Matamoros, Tamaulipas 🏠
- Casa del Migrante Emmaus / Camboya, entre Luxemburgo y Ghana, Col. Solidaridad, Voluntad y Trabajo. / Tampico, Tamaulipas 🏠
- Casa del Migrante Sr. Obispo Jesús María Echavarría / Calle Agustina Ramirez #1518; Col. Gabriel Leyva / Culiacán, Sinaloa 🏠
- Cáritas Mazatlán / Toma de Celaya #86, Col. Fancisco Villa. / Mazatlán, Sinaloa 🏠
- Comedor Franciscano para el Inmigrante / Calle Alfonso G. Calderón 309, Salvador Allende, 82164 / Mazatlán, Sinaloa 🏠
- Casa de la Caridad Hogar del Migrante / Juan Alvarez #210, Esq. con Vías México-Laredo, Barrio de Tlaxcala. / San Luis Potosí, San Luis Potosí 🏠

México - Centro

- Casa Migrante Camino a la Vida / José Guadalupe Posada 828 Barrio de Guadalupe (Junto al Panteón de La Cruz) / Aguascalientes, Aguascalientes 🏠
- Cruz Roja Mexicana /Carretera Tepic-Guadalajara Av. de los Insurgentes y Rey Nayar, Ciudad del Valle / Tepic, Nayarit 🏠
- La Casa de la Esperanza San José /Padre Enrique Mejía esq. con Vicente Guerrero. / Tepic, Nayarit 🏠
- Centro de Atención al Migrante FM4 Paso Libre /Calderrón de la Barca #468 Arcos. / Guadalajara, Jalisco 🏠
- El Refugio Casa del Migrante / Constitución 325 Col. Cerro del Cuatro C.P. 45599 / Tlaquepaque, Jalisco 🏠
- San Vicente de Paul / Calle Agustín Yañez #122, casi esq. con Lázaro Cárdenas, La Venta del Astillero / Zapopan, Jalisco 🏠
- Cruz Roja Mexicana / Morelos y Oxnard 249, Col. Centro. / Ocotlán, Jalisco 🏠
- Casa del Migrante Santo Toribio Romo / Hermano de Martel #14-A, Col. La Luz. / Lagos de Moreno, Jalisco 🏠
- Cruz Roja Mexicana /Calle Av. Casimiro Liceaga, Las Misiones. / Irapuato, Guanajuato 🏠
- Casa del Migrante San Juan de Dios / Río Balsas Esq. Río Silao 1867, Col.La Pradera. / Irapuato, Guanajuato 🏠
- Casa del Migrante San Carlos Borromeo / Segunda Privada de Morelón, # 107, Col. Guanajuato. / Salamanca, Guanajuato 🏠
- Cruz Roja Mexicana / Boulevard Faja de Oro s/n, Bellavista. / Salamanca, Guanajuato 🏠
- Casa del Migrante ABBA / Eufemio Zapata #216 Col. Emiliano Zapata. / Celaya, Guanajuato 🏠
- Cruz Roja Mexicana Guanajuato / Av. Constituyentes s/n, Rosa Linda. / Celaya, Guanajuato 🏠
- Albergue Manos Extendidas a los Necesitados /16 de Septiembre 430-A Col. El Zapote / Celaya, Guanajuato 🏠
- Hermanas del Servicio Social de Movilidad Humana de Morelia / Morelia 1 de Mayo, 255 y 225, C.P. 58000 / Morelia, Michoacán 🏠
- Casa del Migrante "Toribio Romo"Peñuelas / Privada Campesinos # 1 Col. San Pedrito Peñuelas / Querétaro, Querétaro 🏠
- Cruz Roja Mexicana Querétaro / Av. Balaustradas s/n, Centro Sur. / Querétaro, Querétaro 🏠
- Centro de Apoyo Marista al Migrante (CAMMI) / Marte 2 Esq. con Av. Universidad, Col. Centro. / Querétaro, Querétaro 🏠
- Estancia del Migrante "González y Martínez" / San Juan del Río / San Juan del Río, Querétaro 🏠
- Casa de Peregrino Migrante / Conocido Manez s/n, Junto a Planta Cemex. / Huichapan, Hidalgo 🏠
- Casa del Migrante El Samaritano / Col. Bojay, Municipio de Atlatlaquía. / Atlatlaquía, Hidalgo 🏠
- Templo La Santísima Trinidad "Un Oasis en Medio del Camino" / Av. Industrial 26 Col. La Estación, C.P. 55660 / Apaxco de Ocampo, Estado de México 🏠
- Albergue San Juan Diego / Andador del Ferrocarril s/n, Col. Barrio San Bartolomé. / Huehuetlaca, México 🏠
- Albergue Ejercito de Salvación / Calle Labradores # 85, Col. Morelos / Alcaldía Cuauhtémoc, Ciudad de México 🏠
- Casa de los Amigos / Ignacio Mariscal 132, Col. Tabacalera, Alcaldía Cuauhtémoc / México, Ciudad de México 🏠
- SMR Scalabrinnas, Misión con Migrantes y Refugiados / Constantino 251, Col. Vallejo / Alcaldía Gustavo A. Madero, Ciudad de México 🏠
- 45 CAFEMIN / Constantino 251, Col. Vallejo / Alcaldía Gustavo A. Madero, Ciudad de México 🏠
- Cáritas CDMX / Bahía de Manguearas No. 73, Col. Verónica Anzures / Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México 🏠
- Fundación Humanitaria Rey / Golondrina 13, Col. José María Pino Suárez / Alcaldía Álvaro Obregón, Ciudad de México 🏠
- Comité de Solidaridad y Derechos Humanos Monseñor Romero - Albergue Tochán / Calle Pavoreal entre 40 y 41, Col. Pino Suárez / Alcaldía Álvaro Obregón, Ciudad de México 🏠
- Sin Fronteras / Sin Fronteras IAP, Calle Carlos Dolci 96, Alfonso XIII / Alcaldía Álvaro Obregón, Ciudad de México 🏠
- Aldes Arcónis / Xoxotla 6, anterior cerrada Lerdo de Tejada, Barrio San Pablo / Alcaldía Iztapalapa, Ciudad de México 🏠

México - Sur

- Casa del Migrante La Sagrada Familia / Tercera Privada de Álvaro Obregón s/n, Col. Ferrocarrilera. / Apizaco, Tlaxcala 🏠
- Convento de San Gabriel Arcángel / 4 Norte 201, Col. Centro, San Pedro Cholula. / Cholula, Puebla 🏠
- Parroquia de la Asunción. Ayuda Humanitaria a Migrantes en Tránsito /Calle 45 Norte #206 Col. Aquiles Serdán. 2491542 / Puebla, Puebla 🏠
- Casa del migrante de la Parroquia de Nuestra Señora de los Desamparados /Av. 36 Poniente #3308 Col. Nueva Aurora atrás de Central de Autobuses. 6885218 / Puebla, Puebla 🏠
- María Auxiliadora / Calle 78 poniente 915 Col. 20 de Noviembre C.P. 62230 / Puebla, Puebla 🏠
- Parroquia de San Felipe de Jesús Hueyotlipán / Calle 5 de febrero 1 (Parroquia de San Felipe) Col. San Felipe Hueyotlipán C.P. 72030 / Puebla, Puebla 🏠
- Parroquia de Nuestra Señora de los Lagos / Calle Guadalajara 79, Col. San Rafael Poniente 2246931 / Puebla, Puebla 🏠

- Punto de asistencia Cruz Roja Mexicana en Ciudad Serdán / Rancho Nuevo, Ciudad Serdán (a un costado de las vías del tren) / Ciudad Serdán, Puebla 🏠
- Cáritas de Xalapa, A.C. / Altamirano N. 78, Zona Centro; C.P. 91000 / Xalapa, Veracruz 🏠
- Comedor para Migrantes Las Patronas / Av.14 s/n, Col. Guadalupe; C.P. 94940 / Amatlán de los Reyes, Veracruz 🏠
- Albergue Monseñor Guillermo Ranzauer Portada del Peregrino / Calle Allende 926 (calle del Centro de Salud), Barrio 4º, Oluta / Oluta, Veracruz 🏠
- Albergue Decanal Guadalupano / Aldama 50 entre Tuxpan y la Frágua, Tierra Blanca El Viejo. / Tierra Blanca, Veracruz 🏠
- Albergue de Migrantes Diócesis de Coatzacoalcos / Río Pánuco s/n, entre Calzadas y Río Tuxpan, Coatzacoalcos (Hasta 2019) / Coatzacoalcos, Veracruz 🏠
- Albergue de Migrantes Diócesis de Coatzacoalcos / Av. Uno esq. Calle General Anaya, Col. San Juan / Coatzacoalcos, Veracruz 🏠
- Punto de RCF en CRMx Delegación Acayucan / Calle Melchor Ocampo No. 4, Col. Centro. C.P. 96000 Tel: 9242450028 / Acayucan, Veracruz 🏠
- Casa del Buen Samaritano / Callejón Guadalupe Victoria s/n, Col.Centro (Atrás de Soriana Madero). / Oaxaca, Oaxaca 🏠
- Casa del Migrante Ruchagalú / Calle 1º de Mayo 1110, Col.Rincón Viejo. / Matías Romero, Oaxaca 🏠
- Albergue Hermanos en el camino / Av. Ferrocarril Pte. # 60, Barrio de la Soledad. / Ixtepec, Oaxaca 🏠
- Hogar de la Misericordia / Calle Quinta Sur # 1420, Col. Playa Fina. / Arriaga, Chiapas 🏠
- Casa del Migrante San Pedro Apóstol /3a Av. Sur s/n entre 2a y 4a Oriente. Barrio Centro. / Mapastepec, Chiapas 🏠
- Capilla Santa Martha /Capilla Santa Martha, Ferrocarril 59, Estación del Ferrocarril, Col. Santa Martha. / Salto del Agua, Chiapas 🏠
- Casa El Caminante J'atic Samuel Ruiz García /Col. Pakalná, Barrio San Francisco s/n. /Palenque, Chiapas 🏠
- Una ayuda para tu mujer migrante / 5ta Poniente entre 13 y 14 Sur, #1425A / Tuxtla Gutiérrez, Chiapas 🏠
- Casa del Migrante Jesús Esperanza en el Camino /1ª Poniente sur # 1664, esq. 16 sur poniente, Barrio San Francisco. / Tuxtla Gutiérrez, Chiapas 🏠
- Albergue Servicio Pastoral a migrantes San Martín de Porres /Prolongación Insurgentes 87, Barrio San Diego. / San Cristóbal, Chiapas 🏠
- Comedor para migrantes y transeúntes Papa Francisco /2ª Av. Poniente entre Central poniente y 1ª Calle Sur poniente. / Frontera Comalapa, Chiapas 🏠
- Casa de Paso del Migrante A.C. / Francisco I. Madero No. 34 poniente C.P. 30640 / Huixtla, Chiapas 🏠
- Casa del Migrante San Francisco de Asís / Galeana Norte #9, Barrio de San Francisco /Huixtla, Chiapas 🏠
- Albergue Belén / Av. Hidalgo # 2 Col. San Antonio Cahoacan. Apartado 87. / Tapachula, Chiapas 🏠
- Albergue Jesús El Buen Pastor del pobre y el Migrante / Entronque a Carretera Raymundo Enriquez. / Tapachula, Chiapas 🏠
- Albergue El Santuario (Virgen del Carmen) / Capilla de Macuspampa Estación de Tren / Macuspampa, Tabasco 🏠
- Punto de asistencia Cruz Roja Mexicana en Tenosique / Carretera El Ceibo -Tenosique /Tenosique, Tabasco 🏠
- Casa del Migrante Hogar Refugio La 72 / s/n, Col. La Estación Nueva. / Tenosique, Tabasco 🏠

Guatemala

- Centro de Atención a las personas migrantes /Parroquia nuestra señora de la Asunción. Diócesis de San Marcos / Tacaná, Tacaná 🏠
- Centro de Recepción de Deportados / Calle por Cooperativa s/n. / Tecún Umán, San Marcos 🏠
- Casa del Migrante Tecún Umán /Av. del migrante 0-22, Col. Oliguita de León. / Tecún Umán, San Marcos 🏠
- Punto de Asistencia / 1ª. Av. 4-38 Zona 1, Tecún Umán, San Marcos / Tecún Umán, San Marcos 🏠
- Módulo de Apoyo a migrantes La Técnica / Cooperativa La Técnica. A un costado de oficina de servicios turísticos. / Las Cruces, Petén 🏠
- Delegación de Petén, Módulo de Apoyo a migrantes Santa Elena / 6ta Av. entre primera y segunda calle / Flores, Petén 🏠
- Módulo de atención a población migrante / Terminal de Buses Santa Elena. / Flores, Petén. 🏠
- Casa del Migrante en Petén / 6ta calle entre 3ra Av A y 4ta Av. Zona 2, Barrio Antigua población, Santa Elena. / Flores, Petén 🏠
- Casa del Migrante Ciudad de Guatemala / 15 Av. 1-94 "A"Zona 1 / Ciudad de Guatemala, Guatemala 🏠
- Casa del Migrante del Vicariato Apostólico de Izabal / Km 283, Aldea Entre Ríos, frente a Parroquia Nuestra Señora de Fátima. / Puerto Barrios, Izabal 🏠

- Casa del Migrante Vicariato Apostólico de Izabal / Aldea Entre Ríos, Km 283, Carretera a la Frontera Guatemala-Honduras, El Cinchado / Aldea Entre Ríos, Izabal 🏠
- Casa del Migrante "José" / Km 223.3 Ruta Esquipulas-Frontera Agua Caliente / Esquipulas, Chiquimula 🏠
- Punto de Asistencia / Frontera "Agua Caliente" / Esquipulas, Chiquimula 🏠
- Centro de información y atención ADESI / Playa Grande, Ixcán Quiché / Ixcán, Quiché 🏠
- Oficina de Información y atención a migrantes y refugiados / La Ruidosa, Izabal / La Ruidosa, Izabal 🏠
- Casa para personas migrantes y refugiadas / El Ceibo, la Libertad, Petén / La Libertad, Petén 🏠
- Centro de Atención Parroquial a personas migrantes y refugiadas / El Naranjo, La Libertad, Petén / La Libertad, Petén 🏠
- Oficina de orientación sobre migración, TUMAL B'E (en Maya "Mam"; Camino Correcto enespañol) / Carretera Interamericana, a un costado de Puente Rogelio / Colotenango 🏠
- Oficina de orientación sobre Migración K'UL B'E (en idioma pop'it; Camino Correcto en Español) / Sector Iglesia, cantón central / San Antonio Huista, Huehuetenango 🏠
- Punto de Asistencia / Gasolinera OASIS 243 sobre el km 243 / Morales Izabal, Puerto Barrios 🏠
- Centro de Atención al Migrante Retornado en Omoa / Milla 4, Omoa, Km 21 CA-13. / Omoa, Cortés 🏠
- Fundación Teletón-San Pedro Sula / Col. la Gran Vía, 16-17 avenida, 9 calle A-B, sureste. / San Pedro Sula, Cortés 🏠
- Centro de Atención para la Niñez y Familias Migrantes Belén / Barrio Medina, 13 calle, 8 Av. / San Pedro Sula, Cortés 🏠
- Centro de Atención al Migrante Irregular / Col. Trejo, 4ta etapa, 21 calle, 24 ave. 3 cuadras al sur del Hotel La Cordillera / San Pedro Sula, Cortés 🏠
- Fundación Vida Nueva / De la gasolinera Dippsa-Cabañas. Tres cuadras al sur, C. al Goretli / Choluteca, Choluteca 🏠
- Hogar de la Esperanza / Barrio Corbeta, una cuadra antes del Cementerio General / Choluteca, Choluteca 🏠
- Centro de Atención al Migrante Irregular / Barrio La Cruz, frente a repostería El Cisne, una cuadra debajo de la alcaldía / Choluteca, Choluteca 🏠
- Centro de Atención al Migrante Retornado en La Lima / Aeropuerto Ramón Villeda Morales, a 11 km. de SPS, carretera a El Progreso / La Lima, Cortés 🏠

Honduras

- Centro de Atención al Migrante Retornado en Omoa / Milla 4, Omoa, Km 21 CA-13. / Omoa, Cortés 🏠
- Fundación Teletón-San Pedro Sula / Col. la Gran Vía, 16-17 avenida, 9 calle A-B, sureste. / San Pedro Sula, Cortés 🏠
- Centro de Atención para la Niñez y Familias Migrantes Belén / Barrio Medina, 13 calle, 8 Av. / San Pedro Sula, Cortés 🏠
- Centro de Atención al Migrante Irregular / Col. Trejo, 4ta etapa, 21 calle, 24 ave. 3 cuadras al sur del Hotel La Cordillera / San Pedro Sula, Cortés 🏠
- Fundación Vida Nueva / De la gasolinera Dippsa-Cabañas. Tres cuadras al sur, C. al Goretli / Choluteca, Choluteca 🏠
- Hogar de la Esperanza / Barrio Corbeta, una cuadra antes del Cementerio General / Choluteca, Choluteca 🏠
- Centro de Atención al Migrante Irregular / Barrio La Cruz, frente a repostería El Cisne, una cuadra debajo de la alcaldía / Choluteca, Choluteca 🏠
- Centro de Atención al Migrante Retornado en La Lima / Aeropuerto Ramón Villeda Morales, a 11 km. de SPS, carretera a El Progreso / La Lima, Cortés 🏠



Chaq'axej we retokib'al tek'uri chaqasal le oqxa'n pa ach'awb'al.



Costa Rica

- Centro de Atención al Migrante Irregular / Detrás de las oficinas de Honducor, Aeropuerto Internacional de Toncontín / Tegucigalpa MDC Francisco Morazán 🏠
- Consejo Noruego para Refugiados / Col. Rubén Darío, Primera calle, casa No. 2215 +504 3177-5966 o +504 3290-3971 / Tegucigalpa MDC, Francisco Morazán 🏠
- Casa del Migrante de Ocoatepeque / Col. Las Américas / Ocoatepeque, Ocoatepeque 🏠
- Centro de la Fundación Alivio del Sufrimiento / Km 46 carretera C-A 6 Guayabilas +504 8740 8200 / Yuscarán, El Paraíso 🏠
- Centro de Asistencia en las Tabillas /Carretera Los Chiles - Tabillas, cantón Los Chiles, Provincia de Alajuela. / Las Tabillas, Costa Rica 🏠
- Centro Comunitario en Peñas Blancas /Carretera Interamericana Norte, Cantón La Cruz, Provincia de Guanacaste. / Peñas Blancas, Costa Rica 🏠
- Centro para familia El Jobo /Ruta 935, San Buenaventura, Cantón La Cruz, Pronvincia de Guanacaste / El Jobo, Costa Rica 🏠
- Centro Comunitario Santa Cecilia I / Carretera interamericana norte, La Cruz, Cantón La Cruz, Provincia de Guanacaste. / La Cruz, Costa Rica 🏠
- Centro Comunitario Santa Cecilia II / Ruta 4, La Cruz - Santa Cecilia, La Cruz, Cantón Las Cruz, Provincia de Guanacaste. / La Cruz, Costa Rica 🏠
- Centro para Familias PANI / Ruta 246, Barrio La Piñera, Buenos Aires, Cantón Buenos Aires, Provincia Puntarenas. / Buenos Aires, Costa Rica 🏠
- Centro de Asistencia a migrantes Km 22 /Carretera Golfito - Río Claro km 22, Cantón de Golfito, Provincia Puntarenas. / Golfito, Costa Rica 🏠

El Salvador

- Instituto Salvadoreño del Migrante INSAMI /41 Ate. Nte. No. 221. col. Flor Blanca, frente a Universidad Andrés Bello / San Salvador, El Salvador 🏠
- Alianza de Salvadoreños Retornados ALSARE /Bulevard Los Héroes, Condominio Los Héroes, Séptimo nivel Apto. No. 7-D, por la zona de Metrocentro / San Salvador, El Salvador 🏠
- Asociación Comité de Familiares de Migrantes Fallecidos y Desaparecidos de El Salvador COFAMIDE / Final 4ta. calle pte y 25 Ave. Sur. Edificio Cuscután, 3ra. planta local No. 302. 🏠
- Casa del migrante de los Misioneros Escalabrinnanos / 6ta. Ave. Nte. No. 1430, Col. Mugdán / San Salvador, El Salvador 🏠
- Iglesia Reformada Calvinista / Boulevard Universitario, col.El Roble No. 2034. Contiguo Cine Reforma / San Salvador, El Salvador 🏠
- Unidad de Difusión y Búsqueda de Cruz Roja Salvadoreña /17 calle Pte. Av.Henri Dunant. Centro de Gobierno / San Salvador, El Salvador 🏠